

## Chambre des Représentants

SESSION 1975-1976

1<sup>er</sup> JUILLET 1976

### PROJET DE LOI

réglant la pension  
de certains mandataires  
et celle de leurs ayants droit.

#### AMENDEMENTS

PRÉSENTÉS PAR LE GOUVERNEMENT.

#### Art. 5.

Remplacer le texte de cet article par ce qui suit :

« § 1. Le ou les traitements annuels de base à prendre en considération pour le calcul de la pension de retraite sont ceux qui sont attachés, au moment de l'ouverture du droit à la pension, à chacun des mandats exercés.

Pour l'application de l'alinéa précédent, les mandats exercés dans une commune issue d'une fusion ou d'une annexion sont considérés comme distincts de ceux qui ont été exercés dans la ou les anciennes communes fusionnées ou annexées.

§ 2. Le montant annuel de chaque pension de retraite est établi selon la formule suivante :

$$\frac{a + 3,75 \times t}{100 \times 12},$$

*a* représentant le traitement visé au § 1<sup>er</sup>, et  
*t* le nombre de mois entiers d'exercice du mandat considéré.

§ 3. Le temps pendant lequel les mandats rémunérés ont été exercés simultanément n'est pris qu'une seule fois en considération, et ce pour le calcul de la pension afférente au mandat rémunéré le plus avantageux.

Voir :

550 (1974-1975) :

- N° 1 : Projet transmis par le Sénat.
- Nos 2 à 7 : Amendements.

## Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1975-1976

1 JULI 1976

### WETSONTWERP

tot regeling van het pensioen  
van sommige mandatarissen  
en van dat van hun rechtverkrijgenden.

#### AMENDEMENTEN

VOORGESTELD DOOR DE REGERING.

#### Art. 5.

De tekst van dit artikel vervangen door wat volgt :

« § 1. De jaarlijkse basiswedde of -wedden, in aanmerking te nemen voor de berekening van het rustpensioen, zijn die welke aan elk van de uitgeoefende mandaten verbonden zijn op het ogenblik dat het recht op pensioen ingaat.

Voor de toepassing van het vorig lid worden de mandaten, uitgeoefend in een gemeente die ontstaan is door samenvoeging of door aanhechting, geacht verschillend te zijn van die welke werden uitgeoefend in de samengevoegde of aangehechte vroegere gemeente of gemeenten.

§ 2. Het jaarbedrag van elk rustpensioen wordt berekend volgens de formule :

$$\frac{a + 3,75 \times t}{100 \times 12},$$

*a* zijnde de wedde bedoeld in § 1, en  
*t* het aantal volledige maanden tijdens welke het betrokken mandaat werd uitgeoefend.

§ 3. De diensttijd tijdens welke bezoldigde mandaten terzelfdertijd werden uitgeoefend, komt slechts eenmaal in aanmerking, en wel voor de berekening van het pensioen verbonden aan het voordeligst bezoldigd mandaat.

Zie :

550 (1974-1975) :

- N° 1 : Ontwerp overgezonden door de Senaat.
- N°s 2 tot 7 : Amendementen.

§ 4. La pension visée au § 2 ne peut excéder les trois quarts du traitement prévu par le § 1<sup>er</sup>.

En cas de cumul de deux ou plusieurs pensions afférentes aux mandats visés à l'article 1<sup>er</sup>, le montant total de ces pensions ne peut excéder les trois quarts du traitement annuel de base attaché au mandat le mieux rémunéré. S'il y échet, chaque pension est réduite en conséquence conformément à la formule suivante :

$$\frac{P1, P2, \dots \times \frac{3}{4} \text{ de } A}{P1 + P2 + \dots}$$

P1, P2, ... représentant la pension de retraite afférente à chaque mandat, et

A le traitement annuel attaché au mandat le mieux rémunéré.

§ 5. Chaque fois qu'il est procédé à une révision de traitement, les pensions seront adaptées en les affectant d'un coefficient égal au quotient résultant de la division du nouveau traitement par le traitement pris en considération pour calculer la pension initiale. Ce coefficient s'applique indépendamment des adaptations résultant des fluctuations de l'indice des prix à la consommation. »

#### Art. 6.

Remplacer le texte de cet article par ce qui suit :

« Sans préjudice des dispositions de l'article 17, la ou les pensions de retraite qui ont pris cours avant la date d'entrée en vigueur de la présente loi sont recalculées conformément aux dispositions de celle-ci. »

#### Art. 9.

1) Remplacer le § 1 par ce qui suit :

« § 1. Sans préjudice de l'application des articles 30 et 31 de la loi du 9 juillet 1969 modifiant et complétant la législation relative aux pensions de retraite et de survie des agents du secteur public, la pension de survie de la veuve ou du veuf s'élève au moins à 30 % du traitement visé à l'article 5, § 1<sup>er</sup>, et est augmentée de 1 % dudit traitement par année d'exercice du mandat considéré. »

Sauf application de l'article 10, cette pension ne peut cependant dépasser la moitié dudit traitement ni, en cas de cumul de deux ou plusieurs pensions de survie afférentes aux mandats visés à l'article 1<sup>er</sup>, la moitié du traitement annuel de base attaché au mandat le mieux rémunéré. S'il y échet, chaque pension est réduite en conséquence conformément à la formule suivante :

$$\frac{P1, P2, \dots \times \frac{1}{2} \text{ de } A}{P1 + P2 + \dots}$$

P1, P2, ... représentant la pension de survie afférente à chaque mandat, et

A le traitement attaché au mandat le mieux rémunéré. »

2) Remplacer le § 3 par ce qui suit :

§ 4. Het pensioen bedoeld in § 2 mag niet meer bedragen dan drie vierde van de wedde bepaald in § 1.

Bij cumulatie van twee of meer pensioenen verbonden aan de in artikel 1 bedoelde mandaten mag het totaal bedrag van die pensioenen niet meer bedragen dan drie vierde van de jaarlijkse basiswedde verbonden aan het best bezoldigde mandaat. In voorkomend geval wordt elke pensioen dienovereenkomstig verminderd volgens de formule :

$$\frac{P1, P2, \dots \times \frac{3}{4} \text{ van } A}{P1 + P2 + \dots}$$

P1, P2, ... zijnde het rustpensioen verbonden aan elk mandaat en

A de jaarwedde verbonden aan het best bezoldigde mandaat.

§ 5. Telkens als de wedden worden herzien, zullen de pensioenen worden aangepast op grond van een coëfficiënt gelijk aan het quotiënt van de deling van de nieuwe wedde door de wedde die in aanmerking is genomen voor de berekening van het aanvankelijk pensioen. Deze coëfficiënt wordt toegepast onverminderd de aanpassingen die het gevolg zijn van de schommelingen van het indexcijfer van de consumptieprijzen. »

#### Art. 6.

De tekst van dit artikel vervangen door wat volgt :

« Onverminderd het bepaalde in artikel 17 worden de rustpensioenen die zijn ingegaan vóór de datum van inwerkingtreding van deze wet, herberekend overeenkomstig de bepalingen ervan. »

#### Art. 9.

1) Paragraaf 1 vervangen door wat volgt :

« § 1. Onverminderd de toepassing van de artikelen 30 en 31 van de wet van 9 juli 1969 tot wijziging en aanvulling van de wetgeving betreffende de rust- en overlevingspensioenen van het personeel van de openbare sector, bedraagt het overlevingspensioen van de weduwe of van de weduwnaar ten minste 30 % van de in artikel 5, § 1, bedoelde wedde, en wordt het met 1 % van genoemde wedde vermeerderd per jaar uitoefening van het betrokken mandaat. »

Behoudens toepassing van artikel 10 mag dat pensioen evenwel niet meer bedragen dan de helft van genoemde wedde of in geval van cumulatie van twee of meer overlevingspensioenen verbonden aan de in artikel 1 bedoelde mandaten, de helft van de basiswedde staande op het best bezoldigde mandaat. In voorkomend geval wordt elk pensioen dienovereenkomstig verminderd volgens de formule :

$$\frac{P1, P2, \dots \times \frac{1}{2} \text{ van } A}{P1 + P2 + \dots}$$

P1, P2, ... zijnde het overlevingspensioen verbonden aan elk mandaat, en

A de wedde verbonden aan het best bezoldigde mandaat.

2) § 3 vervangen door wat volgt :

« § 3. Les dispositions de l'article 5, §§ 3 et 5, et de l'article 6 sont applicables mutatis mutandis aux pensions de survie. »

Art. 19 (nouveau).

Ajouter un article 19 (nouveau) libellé comme suit :

« La présente loi produit ses effets le 1<sup>er</sup> juin 1976. »

Le Ministre de l'Intérieur,

« § 3. De bepalingen van artikel 5, §§ 3 en 5, en van artikel 6 zijn mutatis mutandis van toepassing op de overlevingspensioenen. »

Art. 19 (nieuw).

Een artikel 19 (nieuw) toevoegen, luidend als volgt :

« Deze wet heeft uitwerking met ingang van 1 juni 1976. »

De Minister van Binnenlandse Zaken,

J. MICHEL.

---